



# report

48. szám | 2024. november

Teres függesztett váltvaforgató eke:  
**Végletekig átgondolt**



„Ideas for future”

**6500 vendég az  
AMATECHNICA  
vállalati kiállításon**

Az AMAZONE Németország leginnovatívabb középállalata 2024-ben

# Micsoda siker!

Az AMAZONE lett Németország leginnovatívabb középállalata. Ez derült ki a Munich Strategy és a WirtschaftsWoche által közösen készített tanulmányból. „Igazán büszkék vagyunk arra, hogy az Amazone családi vállalként az 1. helyet szerezte meg ebben a komoly rangsorban. Számunkra ez egyértelmű elismerése azon erőfeszítéseinket, hogy mindig innovatív termékeket kínáljunk ügyfeleinknek.

E siker mellett nagy örömünkre szolgál, hogy hat év szünet után idén májusban 6500 vendéget üdvözölhettünk vállalati kiállításunkon, az AMATECHNICA -n. Az esemény lenyűgözően bizonyította, hogy mi az AMAZONE-nál nemcsak fenntartjuk, hanem folyamatosan bővítjük is a mezőgazdasági technológiában kivívott vezető beszállítói szerepünket.

Számunkra az AMATECHNICA nem csak egy platform volt legújabb termékeink bemutatására. A rendezvény lehetőséget kínált az európai és a világ minden tájáról érkező gazdálkodóknak, vállalkozóknak és értékesítési partnereknek, hogy alaposan áttekinthessék a modern mezőgazdaság kihívásait és lehetőségeit, és az iparági szakértőkkel folytatott párbeszéd révén új lendületet kapjanak.

Vállalati stratégiánkat a jövő kérdései mozgatják. Tekintettel az Európán kívüli piacok növekedésére, megerősítettük nemzetközi értékesítési tevékenységünket, és az MP AGRO-val új erős partnerre tettünk szert Brazíliában. Miután részt vettünk Brazília legnagyobb mezőgazdasági vásárán, máris pozitív első mérleget tudtunk vonni erről a partnerségről. Erről bővebben a 10. és 11. oldalon olvashat.

A tavalyi év számai azt mutatják, hogy a kihívásokkal teli piaci körülmények ellenére jó úton haladunk. 852 millió eurós forgalmunkkal új rekordot értünk el. Ezt mindenekezt csapatunknak, megbízható partnereinknek és hűséges ügyfeleinknek köszönhetjük, akik bíznak bennünk.

A jelenlegi pénzügyi évben azonban a gazdasági helyzet miatt a kereslet visszaesésével szembesülünk, ami további bizonytalanságot jelent az iparágunknak. Bízunk azonban abban, hogy le tudjuk küzdeni ezeket az akadályokat. Az értékesítések hajtóereje ebben az évben a kibővített termékprogram lesz, amely a világ legkülönbözőbb régióinak talajához és éghajlatához igazodó innovatív AMAZONE gépeket kínál. Az autonómia és a mesterséges intelligencia területén is folytattunk fejlesztéseket. A mesterséges intelligenciával támogatott megoldások ma már termékstratégiánk szerves részét képezik.

Meggyőződésünk, hogy innovációs erőnkkel és elkötelezettségünkkel továbbra is sikeresen alakítjuk a jövő mezőgazdaságát.

Christian Dreyer és Dr. Justus Dreyer



Gyárlátogatás és szántóföldi bemutató

# Mosonmagyaróváron az ekegyártás fellegvárában

Szeptember 27-én szemerkélő esőben kezdődött az Amazone mosonmagyaróvári gyárának bemutatása a magyar gazdák számára.

A mintegy 50 fős csapat nézhetett végig, hogyan készülnek az ekék a beérkező nyersanyagból egészen a végső összeszerelésig. Különös figyelmet kapott a ©plus edzési eljárás, ahol a kemencékből kikerülő, izzó kormánylemezek kemény felületét alakítják ki, majd hajlítják őket megfelelő formára.



A gyárlátogatás után rövid utazással értünk ki Ausztriába, ahol három állomáson bemutattuk a Cayros, Teres és Tyrok ekéket. Az AMAZONEN-WERKE Kft. munkatársai minden állomáson kiemelték az ekéink előremutató tulajdonságait, mint például a SmartTurn átfordítórendszert, az AutoAdapt automatikus első ekefej fogásszélesség állítást vagy a SpeedBlade kormánylemezeket. Az esős idő ellenére is kiváló szántást láthattunk mind a tarlónjáró és villámgyors átállítás után barázdában járó Tyrok, mind a függesztett Teres esetében.

Köszönjük partnereinknek, hogy megtiszteltek minket és eljöttek a szántóföldi bemutatóra és köszönjük az AMAZONE-TECHNOLOGY Kft. munkatársainak, hogy megszervezték ezt az eseménydús napot.

**A bemutató videóját itt lehet megnézni:**

<https://fb.watch/uW1MIGzOor/>



Díj a fenntartható mezőgazdaságért

# Future Farming Dániában

A Dán Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Tanács Növénykongresszusán Martin Molbo a fenntarthatósági kategóriában a jövő gazdálkodójaként részesült elismerésben. Hétfős csapatával az ökológiai, társadalmi és gazdasági fenntarthatóságra összpontosít. Számára a pénzügyi siker inkább csak mellékhatás, miközben vállalkozásán tevékenységének minden aspektusa a fenntarthatóságra irányul az éghajlat, a környezet, a biológiai sokféleség és a társadalmi elkötelezettség tekintetében. Martin, aki képzett gazdálkodó, informatikus és könyvelő, 2001-ben, 25 évesen csatlakozott apja gazdaságához, és 2017-ben teljesen átállt a konzervációs szántóföldi gazdálkodásra.

A talajművelés nélküli gazdálkodásra való áttérés nem terméscsökkenést, hanem a talajjavulást, a humuszképződést és az egészséges talajélet következtében termésnövekedést eredményezett. A traktorüzemidő és a gázolaj megtakarítása évente mintegy 15 000 liter. Martin olyan AMAZONE gépekre támaszkodik, mint pl. a ZA-TS műtrágyaszóró és a Cayena vetőgép, amelyet Dániában még mindig nem használnak széles körben: „Sok előnyt látunk a csoroszlyás vetéstechnikában a mulcsvetésnél és a Direktvetésnél” – mondja Martin – „de egy dolgot hangsúlyoznunk kell: Várja meg, amíg a harmat megszárad a növényi maradványokról, különben a gép eltömődik! Mi csak délben kezdjük el a vetést, ami óriási különbség.”

Az új, AmaSelect többszörös fúvókatesttel ellátott UX 6201 géptől Martin a hatékonyság további növekedését reméli a növényvédelemben. Tervezi továbbá a drónok használatán alapuló, precíziós permetezés bevezetését.





# AMA- TECH- NICA 2024

Idén májusban számos vendéget köszöntöttünk az AMATECHNICA vállalati kiállításunkon, amely az „Ideas for future”, Ötletek a jövő számára mottóval került megrendezésre. Mintegy 6500 gazdálkodó, bérvállalkozó és értékesítési partner kapott lehetőséget arra, hogy megismerje az AMAZONE legújabb fejlesztéseit és innovációit. A koncepció, amely a gépek gyakorlati és ringbemutatóiból, az ACTIVE központban tartott innovációs bemutatóból, egy kísérő gépkiállításból, valamint gyárlátogatásból és egy klasszikus, mintegy 120 történelmi traktort felsorakoztató kiállításból állt, teljes mértékben elnyerte a szakmai látogatók tetszését.





1



2

## AMATECHNICA számokban

6500

vendég

40 országból

5500

Sültkolbász/curry-s kolbász

3600

sajtburger

1800

gombóc fagyalt



3

- ❶ Niklas Rietmann (talajművelési termékmenedzser) a Gut Wambergen látogatóinak magyarázza el a kísérletsorozatainkat.
- ❷ Itt az ideje egy jó beszélgetésnek a tágas teraszon
- ❸ Ügyfélcsoport Kínából

A fő hangsúlyt számos új termékünkre helyeztük, amelyek közül néhányat egy közeli földterületen, tökéletes időjárási körülmények között élőben is bemutattunk.

Az Amazone vetéstechnika 75. évfordulója alkalmából a történelmi vetőgépek és kombinált vetőgépek, valamint az összes jelenlegi terméktípus széles választékát mutatták be. A kiállítás egy lenyűgöző utazás keretében vezette végig a látogatókat a vetéstechnika fejlődésének állomásain. Az AMAZONE csapata természetesen a talajművelés, a műtrágyázás, a növényvédelem és a kommunális technológia területéről más gépeket is bemutatott az érdeklődőknek, rotációs rendszerben.

A kiállítás másik fénypontja az ACTIVE központban megrendezett „Walk of Innovation” (Innovációs séta) volt, amely a precíz és fenntartható mezőgazdaságot szolgáló, úttörő technológiák és intelligens megoldások inspiráló sorozatán vezette végig a látogatókat. Számos partnercég szaktanácsadói is rendelkezésre álltak a személyes beszélgetéshez.

Számos vendég használta ki az ingyenes buszjáratot is, hogy meglátogassa a Tecklenburg-Leeden-i telephelyen található korszerű alkatrészközpontot vagy az új AMAZONE tesztüzemünket Wambergenben, ahol a legújabb szántóföldi és növénytermesztési koncepciókat fejlesztjük és mutatjuk be.

Az AMATECHNICA 2024-en az Euro Auctions aukciósházzal közösen 37 mezőgazdasági gépet árvereztek el az AMATECHNICA 2024 rendezvényen, ami teljes sikerrel zárult. Egy árverező és csapata mintegy másfél óra alatt kalapács alá vitte a gépeket. A licitálásra a helyszínen és online került sor. Különleges fénypont volt az utolsó tétel, egy D9-es vetőgép árverése. A licitet Benedikt Schulze-Lammers nyerte Borkenből, 12 500 eurós végső online ajánlatával. Mivel az árverésre bocsátott vetőgép vételára az osnabrücker járóbeteg gyermekhospice szolgálathoz kerül, az AMAZONE megállapodott az aukciósházzal, hogy az összeget 15 000 euróra emelik.

Egy tágas terasszal ellátott sátorban gondoskodtunk mindenki jólétéről, és a nap hangulatos részének bevezetéséről. Vendégeink itt ételt és italt kaptak és igazán jól érezték magukat. Ezenkívül volt még egy szórakoztató terület is, ahol göllővő falat ügyességi játékot, szögkalapáló játékot és ugrálóvárat találtak az érdeklődők.

Hogy a napot kellemes beszélgetésekkel zárjuk, este 6 órától igazi „after-field party”-t tartottunk a nagysátorban. A remek hangulatot egy 5 tagú zenekar zenéje fokozta. Sok vendég hangsúlyozta, hogy a napot teljes sikerként élte meg, és megérte az olykor igen hosszú utat megtenni. Mi már most várjuk, hogy a következő AMATECHNICA kiállításon újra találkozzunk.



Mindazok számára, akik nem tudtak ott lenni élőben, itt összefoglaljuk az AMATECHNICA 2024 legfontosabb eseményeit és pillanatait.





- ❶ Magyar ügyfélcsoport Kovács Tamás országos ügyvezetőnkkel (jobb szélén)
- ❷ Az ACTIVE Központban található „Innovációs sétaút” látképe
- ❸ Bulihangulat a legjobb időben
- ❹ Balról jobbra: Tanja Wille az Osnabrücker járóbeteg gyermekhospice szolgáltatótól, Christian és Bettina Dreyer, valamint Mathias Kühnel aukciós menedzser



Új regionális importőrünk, az Amatech:

## Mezőgazdasági gépek Észak-Lengyelország számára

2024 eleje óta a Tech-Kom és az Agromix Sp. z.o.o. mellett harmadik értékesítési partnerünként az Amatech is csatlakozott lengyelországi értékesítési hálózatunkhoz. Az AMAZONE és SCHMOTZER termékek új értékesítési csatornájának ismeretebbé tételéhez januárban rendeztük meg az „Amatech Open Days”-t. A nehéz piaci környezet ellenére a rendezvényen sokan vettek részt, és gépeinket olyan jól fogadták a látogatók, hogy a rendezvényt követően több üzlet is kötöttett - „Sikeres kezdés” - hangzott Bartłomiej Chmurzyński, a helyszínen tartózkodó üzemi képviselőnk egyértelmű nyilatkozata. A mezőgazdasági gépek értékesítésére szakosodott Amatech-et 2008

januárjában alapította Jarosław Poznański. A vállalat elsősorban Észak-Lengyelországban, Gdansk és környékén tevékenykedik. Az AMAZONE mellett a vállalat Manitou, Steyr, Kubota és Krone gépeket is forgalmaz. Az értékesítés mellett az Amatech átfogó szervizszolgáltatást és pótalkatrészeket is kínál. Az Amatech 18 tapasztalt munkatársból álló csapatával – akik szakmai tanácsadást és műszaki támogatást nyújtanak – megbízható partnerként állt a gazdálkodók rendelkezésére. A vállalat székhelye Czarlinban található, Gdansk-tól kb. 50 km-re délre.

Reméljük, hogy értékesítési hálózatunk bővítése növeli piaci jelenlétünket és vásárlóink számát Lengyelországban.

## Az új Precea 6000-TCC


A 12 méteres Precea 12000-TCC sikeres bevezetését követően mostantól a Precea 6000-TCC vontatott 6 méteres változata is elérhető, amely a nagyobb gazdaságok számára készült termékcsaládot egészíti ki. A Precea-TCC vontatott szemenkénti vetőgép a szántás utáni vetésnél és a mulcsetetésnél használva rendkívül precíz magelhelyezésével, kiváló teljesítményével és kényelmes kezelhetőségével tűnik ki.



**TOVÁBBI INFORMÁCIÓK**  
[www.amazone.hu/precea-tcc](http://www.amazone.hu/precea-tcc)



**TERMÉKFILM**  
Precea 6000-TCC vontatott szemenkénti vetőgép



45, 50, 70, 75  
vagy 80 m



6000 liter műtrágya  
2000 liter vetőmag



akár 15 km/h



Crop Care Tour Europe 2024

# Újdonságok bemutatása 10 országban

**K**örúton az AMAZONE-nal! Az elmúlt hetekben két tanuló az AMAZONE képviselésében beutazta Európát, és bemutatta két fontos újításunkat. Emma Nottbohm és Jan Schmöser a Pantera 7004 önjáró növényvédelmi permetezőgéppünkkel és a ZG-TX 11200 vontatott műtrágyaszórónkkal a csomagjukban elindultak, hogy bejárják Európát.

Túrájuk a Hasbergen-Gaste-i központi gyárból indulva Németországon, Dánián, Svédországon, Észtországon, Lettországon, Litvánián, Lengyelországon, Románián és Horvátországon keresztül vezetett. Két tanuló végül Ausztrián keresztül ért haza.

Ezen a tíz országon keresztül összesen 35 regionális rendezvényen tudtuk bemutatni új termékeinket az érdeklődőknek és potenciális ügyfeleinknek. Ez lehetőséget adott a megjelent bérvállalkozóknak, gazdálkodóknak és szövetkezeteknek, hogy első kézből szerezzenek információkat a növényvédelem és a műtrágyatechnológia területén elért legfontosabb eredményeinkről és technikai újításainkról. A ZG-TX kombinált műtrágyaszóró mindenekelőtt a TS szóróegység és az újonnan kifejlesztett meszező szóróegység közötti egyszerű átalakításnak köszönhetően szerzett elismerést a nézők körében. A megoldásnak hála mind az ásványi műtrágya, mind a földnedves mész pontosan kijuttatható egyetlen géppel. Az új Pantera 7004 önjáró szántóföldi permetezőgép pedig az újonnan kifejlesztett, automatikus lejtéskompenzációt biztosító alvázának köszönhető kimagasló vezetési komfortjával nyugtázta le az érdeklődőket. Az új, 7000 literes permetlértartály is nagy érdeklődésre tartott számot, olyannyira, hogy a nézők legszívesebben azonnal hazavitték volna a gépet. A két diák összesen 8300 kilométert tett meg a túra során, ebből 7200 kilométert saját tengelyükön közlekedő gépekkel. Micsoda élmény!



Emma Nottbohm és Jan Schmöser (a képen legfelül) az AMAZONE megbízásából utaztak, hogy bemutassák a Pantera különböző intelligens keretfunkcióit: Flex kerethidraulika, ContourControl szórókeret-vezetés és SwingStop.



AZ AMAZONE FELVÁSÁROLTA AZ MP AGRO-T

## A brazil MP AGRO műtrágyaszóró-specialista az AMAZONE-csoport részévé válik



**E**z év áprilisa óta hivatalos: a brazil műtrágyaszóró-specialista, az MP AGRO mostantól az AMAZONE Csoport tagja. Ez az akvizíció mindkét vállalat számára jelentős mérföldkő, és újabb lépést jelent csoport globális szereplővé válásában és dél-amerikai terjeszkedésében.

„Számítunk az MP AGRO csapatára, és szeretnénk kihasználni a szakértelmüket és piaci jelenlétüket ahhoz, hogy az AMAZONE technológiáit elhozzuk Brazíliába” – magyarázza Christian Dreyer és Dr. Justus Dreyer, az AMAZONE két tulajdonosa. Célunk, hogy a legmagasabb minőségű innovatív mezőgazdasági technológiák elérhetőek legyenek Brazíliában, és új szintre emelkedjen a műtrágyázás precizitása és fenntarthatósága.

A MP AGRO egy olyan fiatal, rendkívül motivált és dinamikus csapatot hoz be az együttműködésbe, amely a műtrágyázás ügyfélszegmenseire összpontosít, és mélyreható piaci tapasztalattal rendelkezik Brazíliában. Az MP AGRO erős értékesítési partnerekkel rendelkezik, termékei pedig magas minőségűkről és megbízhatóságukról ismertek. Nagy örömmel szolgál, hogy a meglévő munkaerő változatlanul megmarad, és Doug-

balról: Ludger Braunsmann (ügyvezető igazgató a pénzügy, kontrolling, beszerzés, humán erőforrás területén), Douglas Peccin (ügyvezető igazgató - MP AGRO), Christoph Kühn (termékmenedzser - AMAZONE műtrágyaszórási technológia)

las Peccin kipróbált vezetése alatt folytatja az operatív tevékenységet.

Együtt arra fogunk törekedni, hogy a műtrágyatechnológia vezető szolgáltatójává váljunk Brazíliában és tovább növeljük innovációs erőnk. E partnerség tehát komoly hozzáadott értéket ígér brazil ügyfeink számára.

Induláskor a műtrágyaszórókra összpontosítunk, ám később természetesen más termékcsaládok felé is bővíthet a tevékenységünk. Az MP AGRO márkanév megmarad a jelenlegi termékek esetében, és az AMAZONE szórógépek az MP AGRO szórógépekkel együtt kerülnek értékesítésre a brazil piacon.

Egyesített erővel nézünk a közös jövőbe, hogy új mércét állítsunk fel a professzionális műtrágyaszórási technológiában.

# Brazíliaába megy

Csoport az MP AGRO csapatja az átvételi ünnepségen.

Április 29. és 2024. május 3. között Ribeirão Preto-ban (São Paulótól kb. 300 km-re északra) rendezték meg a 29. Agrishow-t. Itt nemcsak az innovációkat, az új technológiákat és a szántóföldi növénytermesztés legjobb gyakorlatait mutatták be, hanem a vásár virágzó környezetet is kínál az üzletkötésekhez és kapcsolatokhoz.

Az 520 000 m<sup>2</sup>-en több mint 800 kiállítóval és több mint 195 000 látogatóval az Agrishow 2024 továbbra is Brazília legnagyobb mezőgazdasági szakvásárának bizonyult. A tény, hogy rekordmennyiségű, mintegy 2,2 milliárd eurós (13,608 milliárd rúpia - 2,4%-os növekedés a tavalyi vásárhoz képest) üzleti szándéknyilatkozat köttetett, nemcsak az esemény fontosságát mutatja, hanem a mezőgazdasági gépek és berendezések piacának erejét is az országban.

Az MP AGRO számára a részvétel értékes lehetőséget biztosított az ügyfelekkel való kapcsolattartásra és jelentős üzletek megkötésére. A standon összesen 62 gépet adtak el. A vásárt arra is felhasználták, hogy bejelentsék a vállalat AMAZONE általi felvásárlását. A vállalat ismertségét és a vállalat iránti bizalmat tovább kell erősíteni a nemzeti piacon. Az AMAZONE gépek jelenléte nagy érdeklődésre talált a gazdálkodók és a versenytársak körében, és hangsúlyozta a vásáron bemutatott technológiai újítások jelentőségét.

Az Agrishow megszilárdította vezető szerepét, amelyet a mezőgazdasági ágazat folyamatos fejlődéséhez és növekedéséhez nélkülözhetetlen eseményként betölt. Már nagyon várjuk a következőt, amelyre 2025. április 28. és május 2. között kerül sor.



Douglas Peccin  
(az MP AGRO ügyvezetője)  
és Dr. Justus Dreyer

Kiemelkedő érdeklődés az AMAZONE iránt Dél-Amerikában

## Jó eladások Brazília legnagyobb mezőgazdasági vásárán

Új üzleti képviselő

# Stafétaváltás Brandenburgban

2024. július 1-től Markus Gernt úr az AMAZONE új üzemi képviselője Brandenburgban. A 40 éves, Stechow-Ferchesarban élő szakember átveszi Volker Rehfeld értékesítési tevékenységét, aki az AMAZONE-nál eltöltött 18 sikeres év után nyugdíjba vonul. Szeretnénk megragadni az alkalmat, hogy még egyszer köszönetet mondjunk Rehfeld úrnak a közel két évtizedes hűség és piacformáló munkájáért.

Markus Gernt képzett gazdálkodó, államilag elismert technikus, és hat éve dolgozik a mezőgazdaságban, egy tejgazdaságban. Kereskedelmi tapasztalatát az elmúlt 15 évben egy brandenburgi mezőgazdasági gépkereskedőnél szerezte. Nem utolsósorban a múltja miatt meg vagyunk győződve arról, hogy Markus Gernt hamarosan kompetens és szimpatikus kapcsolattartóvá válik értékesítési partnereink és végfelhasználóink számára.



Stafétaváltás az AMAZONE gyár Brandenburgi reprezentatív területén: Balra Volker Rehfeld, jobbra Markus Gernt

Több mint 40 év az AMAZONE-nál

## „Samson”, az igazi mindenés



Nagyra becsült kollégánk, Wilfried Schäper, akit az egész vállalatnál csak „Samson” néven ismernek, július végén jól megérdemelten nyugdíjba vonul. Becenevét világos munkaruhájának, hosszú hajának és a Szezám utcai Sámsonra emlékeztető erős testalkatának köszönheti.

Az osnabrücker Karmann cégnél szerzett autószerelői képesítést, majd a gépipari szakközépiskola és szakiskola gépészmérnöki szakán tanult. 1983-ban lett az AMAZONE család tagja – bár valójában már születése óta része a családnak, mivel Friedrich Dreyer dédunokája, az AMAZONE alapítója, Heinrich Dreyer két féltestvére közül az egyik.

„A lekvártól a gépekig minden adott volt számomra sofőrként.”

Wilfried Schäper

Több mint 40 éves szolgálati ideje alatt Samson számos osztályon dolgozott. Dolgozott a lakatosműhelyben, a raktárban, a próbaüzemben, a festésben és az áruátvételi osztályon is. Egy ideig portásként és a recepción is tevékenykedett. Egy igazi mindenés – aki minden területen lenyűgözött a képességeivel. Az elmúlt 15 évben egy AMAZONE platós teherautó sofőrjeként volt ismert, amellyel éjjel-nappal elérhető és hadra fogható volt. Ő volt az állandó kapcsolattartónk a házi és udvari beszállítóink felé. A flottakezelés, a bevásárlás, a javítások és a mindenféle dolgok szállítása csak néhányak az egyéb feladatai közül. Nevetve mondta: „A lekvártól a gépekig minden adott volt számomra sofőrként.”

Sámson az évek során nagyon elkötelezett volt az AMAZONE mellett, és mindig számíthattunk rá, amikor segítségre volt szükség.

Az első alkalmazottól a vezérigazgatóig

# Köszönjük, Simon!



Miután 1983-ban megalapítottuk leányvállalatunkat, az AMAZONE Ltd.-t az Egyesült Királyságban, Simon Brown volt az első alkalmazottunk. Karrierjét helyszíni szerviztechnikusként kezdte, és ebben a pozícióban sokat utazott Németországban. Később az Egyesült Királyság egész területére kiterjedő pótalkatrész-értékesítéssel és helyszíni értékesítéssel foglalkozott, majd 2018 decemberében az AMAZONE Ltd. márka-mentője és végül ügyvezető igazgatója lett. Nagy elkötelezettséggel és szenvedéllyel gyorsan hozzájárult ahhoz, hogy az AMAZONE nagy ismertségre tegyen szert.

Több mint 40 éves szolgálatai ideje alatt felesége, Caroline aktívan támogatta. Számos kiállításon vett részt országsszerte, és többek között ügyfeleinkkel foglalkozott standjainkon. Szeretnénk megragadni az alkalmat, hogy még egyszer köszönetet mondjunk neki.

Az évek során Simon Brown önzetlenül és nagy elkötelezettséggel dolgozott az AMAZONEN-WERKE érdekeiért, jelentősen hozzájárulva a vállalat nagy sikereihez az Egyesült Királyságban. Ezért igazán hálásak vagyunk Simonnal, és kívánunk neki minden jót életének ehhez az új fejezetéhez.

„Fura lesz,  
 hogy annyi év után nincs  
 Simon a cégnél.”

Christian Dreyer

Búcsúzóul az Egyesült Királyságba utaztunk egy illusztris csapattal, köztük Klaus senior partnerrel és Christian Dreyer ügyvezető igazgatóval, hogy egy nagy búcsúpartit rendezzünk Simon számára az Orchard Farm-i kirendeltségünkön, mintegy 100 legfontosabb ügyféllel együtt.

Christian Dreyer és Simon utódja, Matt Smith az összegyűlt társaság előtt mondott beszédében megköszönte Simon kiemelkedő munkáját. Erre a napra minden érintett szívesen fog emlékezni.



Simon Brown átadja a szót Matt Smithnek, aki még diákként szerezte első tapasztalatait az AMAZONE-nál, amikor a szünidőben a Wilfred Scruton Ltd.-nél, egy régi AMAZONE-kereskedőnél dolgozott.

Matt Smith: Az új emberünk Nagy-Britanniában

## A gazdálkodásnak és a családnak szentelt élet

A 32 éves Matt Smith Simon Brown nyomdokaiba lép. Elődjéhez hasonlóan Matt is a Newport-i Harper Adams Egyetemen tanult. Sikeres tanulmányokat zárt a mezőgazdasági mérnöki alapképzésen, majd teljes munkaidős szakmai gyakorlatot kezdett a „Househam Sprayers Ltd.” nevű brit önjáró permetezőgép gyártónál. Tanulmányai befejezése után regionális értékesítési vezetőként alkalmazták. Később a HORSCH német gyártóhoz került, ahol az Egyesült Királyság déli részén a növényvédő gépek regionális értékesítési vezetője lett. Végül 2021-ben csatlakozott az AMAZONE Ltd.-hez, mint országos értékesítési vezető, majd júniusban az ügyvezető igazgatói pozíciót is átvette, amikor Simon nyugdíjba vonult. „Kívánom, hogy Matt továbbra is leljen örömet a mezőgazdasági technológiákban és legyen sok kellemes élménye az ügyfelekkel” - mondta Klaus Dreyer a június 3-i átadási ünnepségen.

Matt Smith nő, és a Lincolnshire-i Stamfordban él feleségével, Katie-vel és hároméves fiával, Isaac-kal.

Egyszer volt, hol nem volt...

# AMAZONE 1950

Ez fotó a Hasbergen-Gaste-i központi gyárról 1950-ben, nem sokkal a második világháború után készült. A képen a gyár kelet felől látható, három kéményével. A legnagyobb egy gőzgéppel felszerelt kazánházhoz tartozott, amely a vállalat által igényelt energiát és hőt termelte. A kazánt elsősorban a műtrágyaszórók, burgonyaválogatók és hasonló gépek gyártása során keletkező fahulladékkal fűtötték. A kazánházat 2006 januárjában bontották el, míg a kéményt már korábban le kellett bontani, mert az épület állaga leromlott.

A kisebb kémény az egykori gőzgéphez tartozott, amelyről az esztergákat és fúrókat kb. 1937-ig tengelyes áttételeken keresztül hajtották. Mellette állt a gőzgépet ellátó víztorny, amely 1950-ben feleslegessé vált. A kéményt és a víztornyot 1951 körül lebontották.

Mellettük látható a kis harmadik kémény is. Ez egy nagy kovácsműhelytűz része volt, amelyben a műtrágyaszórók nagyméretű fakerekeinek acélgumiját izzították, majd két erős ember fogó segítségével kiütötte a tűzből a fakerekekre, és gyorsan vízbe mártotta, hogy a kerekek fája ne égjen meg.

A háború után a gyárat körülbelül hat hónapra leállították. A brit csapatok a háború után hazatelepitett német katonák átmeneti táborává alakították át a területet. Naponta akár 10 000 háborús veteránt vittek a gyárba brit katonák katonai teherautókon, akiket ott egy napig etettek, éjszakára elszállásoltak, majd másnap továbbszállítottak. Az egykori katonák sok éven át szívesen emlékeznek az AMAZONE-nál töltött időre, a fogásban töltött utolsó napjukra, majd a felszabadulásukra.

Ezt követően az AMAZONE ismét engedélyt kapott mezőgazdasági gépek gyártására, és a vállalat Dipl.-Ing. Heinrich Dreyer vezetésével mintegy 50 alkalmazottal újraindult. Ez az Amazonen-WERKE 140 éves történetének fontos része.



## A legrégebbi „AMAZONE”

Más cégek általában a kézműves műhely létrehozását adják meg az alapítás éveként. Az AMAZONE esetében azonban a dolgok másképp alakulnak. Mi a mezőgazdasági gépgyár alapítását adjuk meg, ami 1883-ban történt. A Dreyer család több generáción át foglalkozott mezőgazdasági gépek és berendezések gyártásával, jóllehet kézi munkával. Ez egyedi gyártást jelentett. Az alapító Heinrich Dreyer nagyapja, Johann Caspar Dreyer 1780 körül egy gabonarostáló gépet szállított Osnabrück városának. Heinrich Dreyer ezt dokumentálta krónikájában, és 1938 körül visszaszerezte a várostól ezt a gépet. Teljes pompájában és kiválóan megőrzött állapotban áll a Gut Wambergen-i múzeumunkban. Ez a rostáló gép nagyon bonyolult, teljes egészében tölgyfából és kézzel kovácsolt vasból készült, és bizonyosan sok pénzbe került a maga idejében. Ma is teljesen működőképes, bár a kopás egyértelmű jelei mutatkoznak rajta. Már akkor is érvényesült Dreyerék alapelve: A legfontosabb a jó minőség és az optimális működés.



AMAZONE helyszínbemutató, 2. rész: Forbach

# Az első külföldi AMAZONEN üzem

**Az AMAZONE első külföldi leányvállalata a franciaországi Forbachban működik. Ez a helyszín közvetlenül a francia-német határon, Saarbrücken közelében található.**

Az 1960-as évek elején Franciaország vált a legfontosabb külföldi piaccá, köszönhetően a ZA kéttárcsás műtrágyaszórók erős értékesítésének. Emiatt értelmet nyert egy saját telephely megnyitása. Mindez az 1963-as Élysée-szerződésen alapuló, kialakulóban lévő francia-német barátság háttérében zajlott.

Az AMAZONE-nak kedvező feltételekkel felajánlottak egy megfelelő helyiséggel rendelkező vállalatot, amelyhez még két vasúti mellékvágány is tartozott. Dr. Friederichs (akkoriban az igazgatótanács tagja) kulcsszerepet játszott az előző, olasz származású tulajdonossal folytatott tárgyalásokban.

Az üzem azonban siralmas, részben leromlott állapotban volt, az irodákat és a gyártóépületeket egyaránt beleértve. A nagy gyáracsarnok ráadásul semmi nem védte az időjárástól, és télen nyitott kokszkemencékkel fűtötték. Megdöbbenő, hogy az előző vállalatnál körülbelül 50 alkalmazott dolgozott ilyen körülmények ellenére. Ezért az AMAZONE felelősök számára még fontosabb volt, hogy a termelést, az adminisztrációt, a munkahelyeket és a szociális létesítményeket tisztességes állapotba hozzák. Az évek során nemcsak a létesítményeket újjították fel, hanem új csarnokokat is építettek, és egy nagy szomszédos területet is megvásároltak egy fuvarozó cégtől. Az irodákat, amelyek korábban hosszú ideig egy utcai lakóépületben voltak elhelyezve, szintén egy újonnan épült adminisztrációs épületbe helyezték át.

Kezdetben az AMAZONE Forbachban gyártotta az EK egytárcsás műtrágyaszórókat, valamint időszakosan a „Tübings”-t. Ezek bányajáratok tartóelemei voltak, amelyeket már a jogelőd vállalat is gyártott. A célra kezdetben a meglévő szerszámgepeket használták. Egy idő után az AMAZONE termék kínálata végre teljes mértékben ki tudta használni a vállalat kapacitását, és a műtrágyaszórók mellett ettől kezdve tuskés hengereket is gyártottak, amelyet az AMAZONE automatizált. A program kiegészítéseként később a „Grasshopper” fűnyíró és a „Profihopper” önjáró fűnyíró is bekerült a termékpalettába.

Forbach első üzemvezetője Herweg úr volt, aki családjával Németországból költözött Franciaországba. A pozíciót később Schomäker úr vette át, aki korábban Hude-ban dolgozott. Őt Pfisterer úr követte, majd Franke úr. Ma Descamps úr vezeti a forbachi üzletünket. Ő egy francia anyanyelvű, a mezőgazdasági gépiparban dolgozó szakember, aki a Németországban eltöltött sok évnek köszönhetően kétnyelvű, ami előnyös a helyszínek közötti kommunikáció szempontjából. Ludger Braunsmann pénzügyi és kontrolling ügyvezető igazgatóként csatlakozik a forbachi vezetőséghez.

A jelenleg 100 alkalmazottat foglalkoztató első AMAZONE leányvállalat az évek során a „kommunális technológia” igazán hatékony üzemévé fejlődött.



Családi ünnepség „otthon” - a vállalatnál

## Klaus és Christian Dreyer 150 éve

Az AMAZONE idén május 7-én különleges évfordulót ünnepelt. Klaus és Christian Dreyer ezen a napon ünnepelte 90., illetve 60. születésnapját, ami nemcsak számukra, hanem a családi vállalkozás számára is különleges alkalom volt.

Klaus Dreyer 1958 januárjában csatlakozott az AMAZONEN-WERKE-hez ügyvezető igazgatóként, miután unokatestvérével, Dipl.-Ing. Dr. Heinz Dreyerrel együtt elvégezte gépészmérnöki tanulmányait. Dipl.-Ing. Heinrich Dreyer, Heinz édesapja és a második generáció képviselője váratlanul elhunyt. Christian Dreyer 1994-ben csatlakozott a családi vállalkozáshoz, miután ipari mérnöki tanulmányokat folytatott, és egy szerszámgépgyártónál dolgozott. 1999-ben átvette apja helyét az ügyvezető igazgatói poszton.

A születésnapon kívül volt még egy különleges vállalati évforduló: Christian Dreyer ezen a napon ünnepelte 25 éves igazgatói évfordulóját a vállalat élén, amelyet ma már unokatestvérével, Dr. Justus Dreyerrel együtt vezet. A Dreyer család harmadik és negyedik generációjának irányítása alatt az AMAZONE az elmúlt 66 év során jelentős fejlődésen ment keresztül. A vállalat forgalma 10 millió német márkáról 850 millió euró fölé emelkedett, a foglalkoztatottak

száma pedig mintegy 500-ról 2500 fölé bővült. A gyártóhelyek száma mára kilencre nőtt, és világszerte számos leányvállalat egészíti ki őket.

A jubilánsok eltökéltek abban, hogy ezt a sikertörténetet a hozzáértő vezetés és az elkötelezett alkalmazottak támogatásával folytassák.

Az ünnepségek május 7-én a meghívott vendégek, egyesületek, szövetségek és vállalatvezetők fogadásával kezdődtek az AMAZONEN-WERKE Hasbergen-Gaste-i telephelyén található ACTIVE Centre-ben. Az összejövetelre egy hangulatos ebéd, a jubilánsoknak szóló elismerő szavak keretében, zongora kíséretében került sor.

Május 8-án egy zártkörű ünnepi esti rendezvény következett. A születésnaposok mintegy 200 barátja és rokona jött el, hogy Klaus és Christian Dreyerrel együtt ünnepeljen.



Klaus és Christian Dreyer

### Kiadja:

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Tel.: +49 (0)5405 501-0  
Fax: +49 (0)5405 501-147  
www.amazone.de  
amazone@amazone.de

### Szerkesztőség:

Klaus Dreyer okl. mérnök

### Koncepció és megvalósítás:

Berger, Perk & Partner GmbH

### Fotók:

AMAZONE archívum  
10/11. oldal: Adobe, colorful brazilian flag  
green yellow blue color holi paint powder ...  
von pvl0707

### Készült:

10 000 darab